Natural Fires

BF110V / Straight and BF120H / Relaxed

GUIA DE INSTALACIÓN Y MANUAL DE USUARIO

faber

Natural Fires

BF110V / Straight and BF120H / Relaxed

..... 1
1. INTRODUCCIÓN 3
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 4
3. REQUISITOS DE INSTALACIÓN 4
3.1 Instalación en una chimenea abierta. 4
3.2 Dimensiones del aparato 6
3.3 Requisitos de la chimenea 12
4. Instrucciones de instalación 16
4.1 Conexión a gas. 16
4.2 Preparación del aparato. 16
4.3 Instalación del aparato con una embocadura Faber 16
4.4 Instalación del aparato en una chimenea existente o embocadura. 16
4.5. Cambio y colocación del cristal ..... **¡Error! Marcador no definido.**
4.6. Colocación y ajuste del marco 20
4.7. Colocación de los leños en el quemador 21
4.8 Colocación de las piedras con quemador 21
5. Instalación del tubo 21
5.1 Conexiones con tubo concéntrico 21
5.2 Conexión a una chimenea existente 22
5.3 Mando a distancia 23
6. FUNCIONAMIENTO (verificaciones) 24
6.1. Verificar el piloto de encendido 24
6.2. Verificación del quemador 24
6.3. Verificación del funcionamiento estanco. 24
6.4 Verificar la presión 25
7. Verificaciones finales 25
8. Servicio 26
8.1 Revisión periódica 26
8.2 Conversión de gas propano a gas butano 28
8.3 Test de combustión 28
Lista de componentes 28
9. Instrucciones de seguridad para el usuario 30
9.1 Instrucciones generales de seguridad 30
10. CONTROL DEL APARATO 31
10.1 General 31
10.2 Encendido 31
10.3 Apagado 32
10.4 Versión con mando a distancia 32
11. Limpieza e instrucciones de servicio 33
Apéndice: datos técnicos 34

faber

1. INTRODUCCIÓN

Nota: lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas. Estas instrucciones deben entregarse junto con el aparato.

Estas instrucciones están referidas a los siguientes aparatos:

- BF110V / Straight frameless (sin marco) con quemador efecto leña
- BF110V / Straight frameless (sin marco) con quemador efecto piedra
- BF110V / Straight con marco y quemador efecto leña
- BF110V / Straight con marco y quemador efecto piedra
- BF120H / Relaxed frameless (sin marco) con quemador plano y leños
- BF120H / Relaxed frameless (sin marco) con quemador efecto piedra
- BF120H / Relaxed con marco, quemador plano y leños
- BF120H / Relaxed con marco y quemador efecto piedra

Características especiales:

- Los modelos frameless (sin marco) se pueden suministrar de forma opcional con una embocadura Faber.
- Debido a la tecnología “Log burner” los aparatos emiten una llama real y una grata sensación de calor.
- Estos aparatos estancos utilizan la corriente de aire natural del tubo (100 mm/150 mm) para una correcta aireación. No necesitan ventilación adicional.
- Salidas de aire de pared o de techo. La extensión máxima horizontal es de 6m.
- Mando a distancia opcional.
- Se ajustan a las Directivas Europeas de Aparatos de Gas (GAD) y gozan de la correspondiente certificación CE según norma NEN 613.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de la instalación, asegúrese que el tipo de instalación (tipo de gas y presión) y las características del aparato sean compatibles. Esta información la encontrará en la placa del aparato. El aparato de gas viene configurado de fábrica y no puede ser ajustado.

El dispositivo de piloto y control de llama son dispositivos de seguridad. Si por cualquier motivo se debe reemplazar cualquier parte del piloto, o la pieza completa, incluyendo el piloto del quemador, electrodo e inyector, deben ser reemplazados por piezas originales.

No añadir elementos de calor extra en la cámara de combustión. Esto puede afectar al proceso de quemado de forma negativa.

Este aparato está sellado y no necesita ningún tipo de ventilación extra.

Todos los aparatos de gas deben ser instalados por personal cualificado de acuerdo con la normativa y regulaciones vigentes para la instalación de aparatos de gas.

El incumplimiento de la normativa y regulaciones vigentes puede ser causa de persecución e invalidar la garantía del aparato.

3. REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Nota: Debido a que el aparato es una fuente de calor, se genera una corriente de aire. Por ellos es importante tener en cuenta que no debe utilizarse el aparato en seguida tras haber realizado reformas en la estancia donde éste se encuentra instalado, ya que podría dañar algunos componentes volátiles como pintura, materiales de construcción, moquetas, etc.

Al igual como cualquier otra fuente de calor, cualquier adorno en paredes, techos y suelo, como papel pintado que esté cerca del aparato puede ser quemado o chamuscado. Esto se debe tener en cuenta en el momento de instalar el aparato.

3.1 Instalación en una chimenea abierta.

El aparato puede ser instalado en el hueco de una chimenea abierta instalando una embocadura prefabricada Faber. Esta falsa chimenea está especialmente diseñada para alojar este aparato de gas (únicamente sin marco) y es aplicable a techos de hasta 2,90m de altura.

Requisitos específicos para la instalación del aparato en una embocadura.

- La anchura mínima interior de la embocadura debe ser como mínimo 976mm (ver párrafo 3.2) y estar asegurada mediante la base.
- La distancia mínima desde la parte posterior del aparato hasta la pared ha de ser 10mm.
- Instalar siempre el aparato primero antes que la embocadura.
- Ventilar siempre el espacio sobre el aparato utilizando aberturas para garantizar una buena circulación de aire.
- El yeso de la pared alrededor del aparato debe ser resistente a altas temperaturas. Por lo tanto debe ser yeso específico para este uso, para prevenir decoloraciones (resistencia mínima 100ºC de temperatura).

- Asegurar que el yeso está totalmente seco antes de utilizar el aparato. Dejar secar el yeso tantos días como mm de grosor tenga éste, por ejemplo, grosor del yeso 3mm, dejar secar 3 días.
- Aunque el aparato está debidamente probado para la instalación sin chimenea, puede ser instalado en ella. En este caso sobre suelo combustible, debe instalarse primero un tablero resistente a altas temperaturas de 12mm de grosor. Cualquier tipo de instalación de aireación del aparato debe ser debidamente sellada.
- No emplazar ningún material directamente sobre el aparato. A ser posible, colocar un dintel de cemento o material similar.
- Verificar que el panel de control de gas y la válvula de gas tienen un fácil acceso para ser manipulados en caso necesario.

Requisitos específicos de construcción de una chimenea para el aparato Bf110V / Straight frameless:
- El hueco frontal debe tener unas medidas mínimas de 460mm de ancho y 1100mm de alto, medido desde la superficie inferior de la base.
- Distancia mínima desde el cristal a cualquier parte de construcción debe ser 12mm. Esta es la distancia mínima necesaria para poder quitar el cristal sin problemas.
- Si se utiliza un material mas grueso de 12mm, por ejemplo piedra o mármol de 50mm, la base debe ser ajustada de acuerdo con el diseño indicado (ver párrafo 3.2).

Requisitos específicos de construcción de una chimenea para el aparato Bf110V / Straight con marco:
- La abertura frontal debe ser de 620 x 1100 mm. Esto es menor que el aparato!!!
- El bloque de control de mandos puede ser instalado al lado derecho o izquierdo de la base, dependiendo de qué lado tenga más fácil acceso.

Requisitos específicos de una chimenea para el BF120H / Relaxed frameless:
- El hueco de la pared debe ser 1050 x 425 mm. Esto es menor que el aparato.
- La profundidad debe ser de 50mm mínimo. La distancia entre el hueco y el cristal debe ser como mínimo 12mm.
- El bloque de control de gas está normalmente a la derecha del aparato, sin embargo puede montarse sin problemas a la izquierda, gracias al tubo flexible de 1,2m.
- Asegúrese que una vez colocado el aparato sea posible cambiar el cristal y que existe circulación de aire.

Requisitos específicos de una chimenea para el BF120H / Relaxed con marco:
- Traducción no disponible.

3.2 Dimensiones del aparato

3.2 Dimensions of the fire place

Model/dimensions	BF110V / Straight frameless	BF110V / Straight with frame	BF120H / Relaxed frameless	BF120H / Relaxed with frame	Steel door
Frames					
Max width outer frame	n/a	640	n/a	1180	250
Max. height outer frame	n/a	1125	n/a	650	300
Width opening inner frame	n/a	460	n/a	960	150
Height opening inner frame	n/a	945	n/a	430	200
Frame thickness	n/a	36	n/a	38*	n/a
Distance bottom appliance - bottom frame	n/a	62	n/a	41**	free
Installation Dimensions					
Width wall opening/width dag	460	616	1050	1166	224
Height wall opening/height dag	1100	1100	425	636	270
Max. wall thickness/depth fireplace opening	75****	24	62****	24	zelf bepalen
Bottom applicance - bottom wall opening	n/a	74	159	43**	n/a
Max. width applicance	976/608***	976/608***	1600/1155***	1600/1160***	n/a
Max. height applicance	1181	1181	688	688	12
Min. depth applicance (from wall)	348	309	388	310	12
Flue Dimensions					
Distance wall - flue pipe	159	159	135	135	n/a
Distance wall - DC-connection	n/a	n/a	139	139	n/a

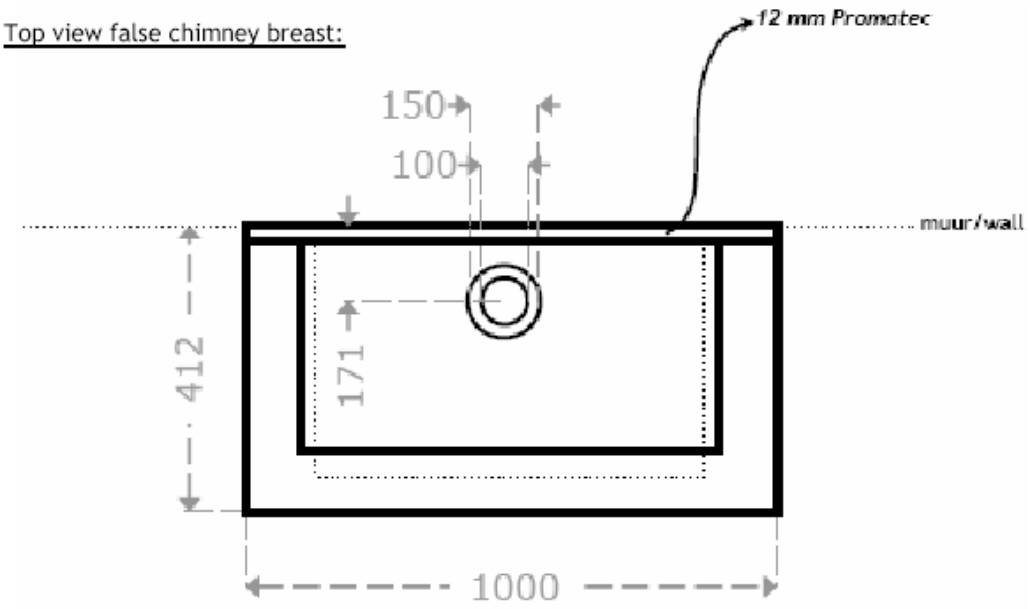
* *frame thickness with 3mm play*
** *distance higher than the floor plate*
*** *Width floor plate / with DC-box*
**** *Depth builders opening including distance to the glass*

On the next few pages the dimensions of the BF110V / Straight and BF120H / Relaxed are visualised in drawings.

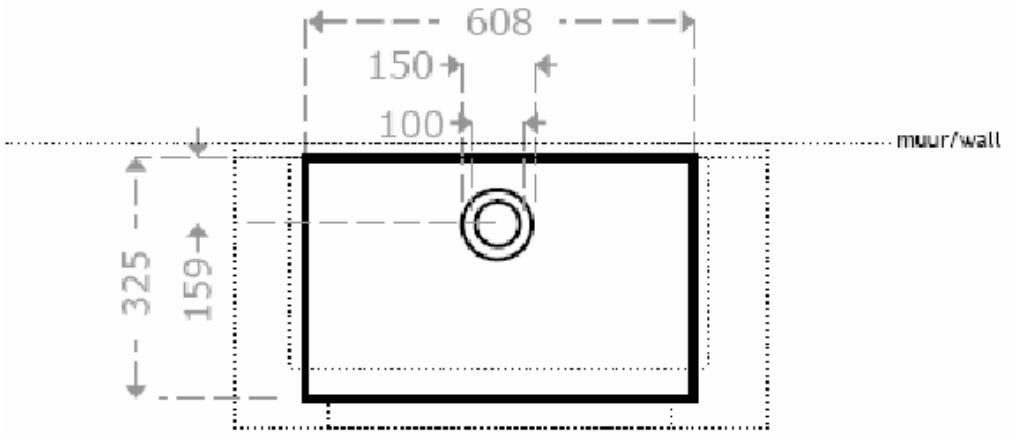
[BF110V / Straight]

Frameless

Top view false chimney breast:



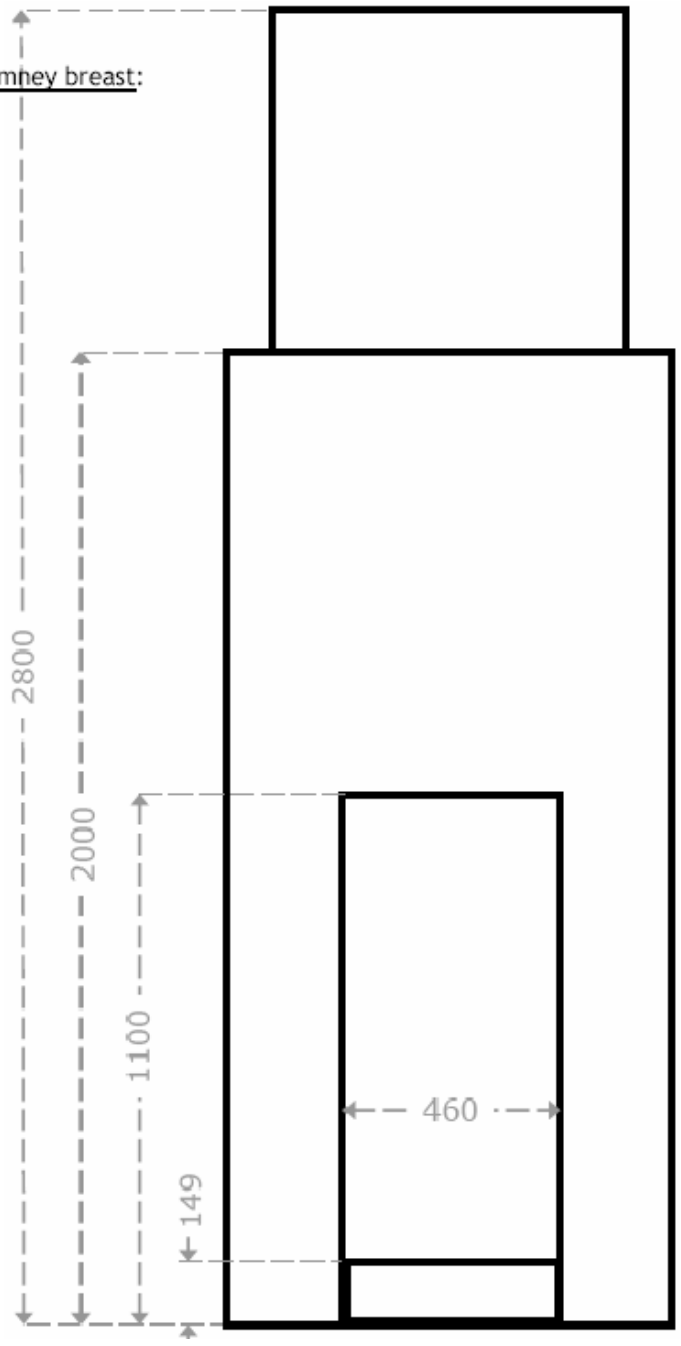
Top view of the appliance:



[BF110V / Straight]

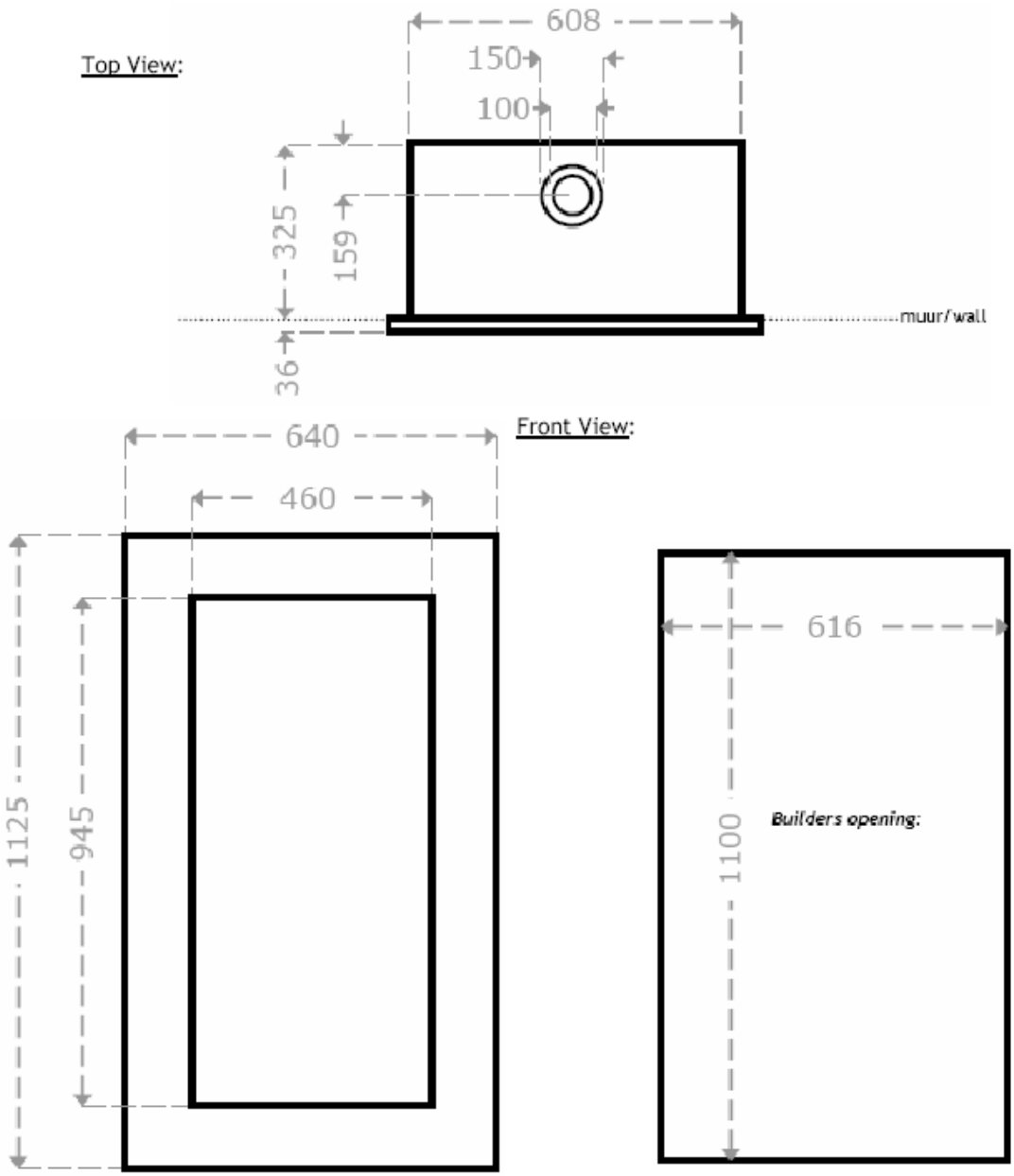
Frameless

Front view false chimney breast:

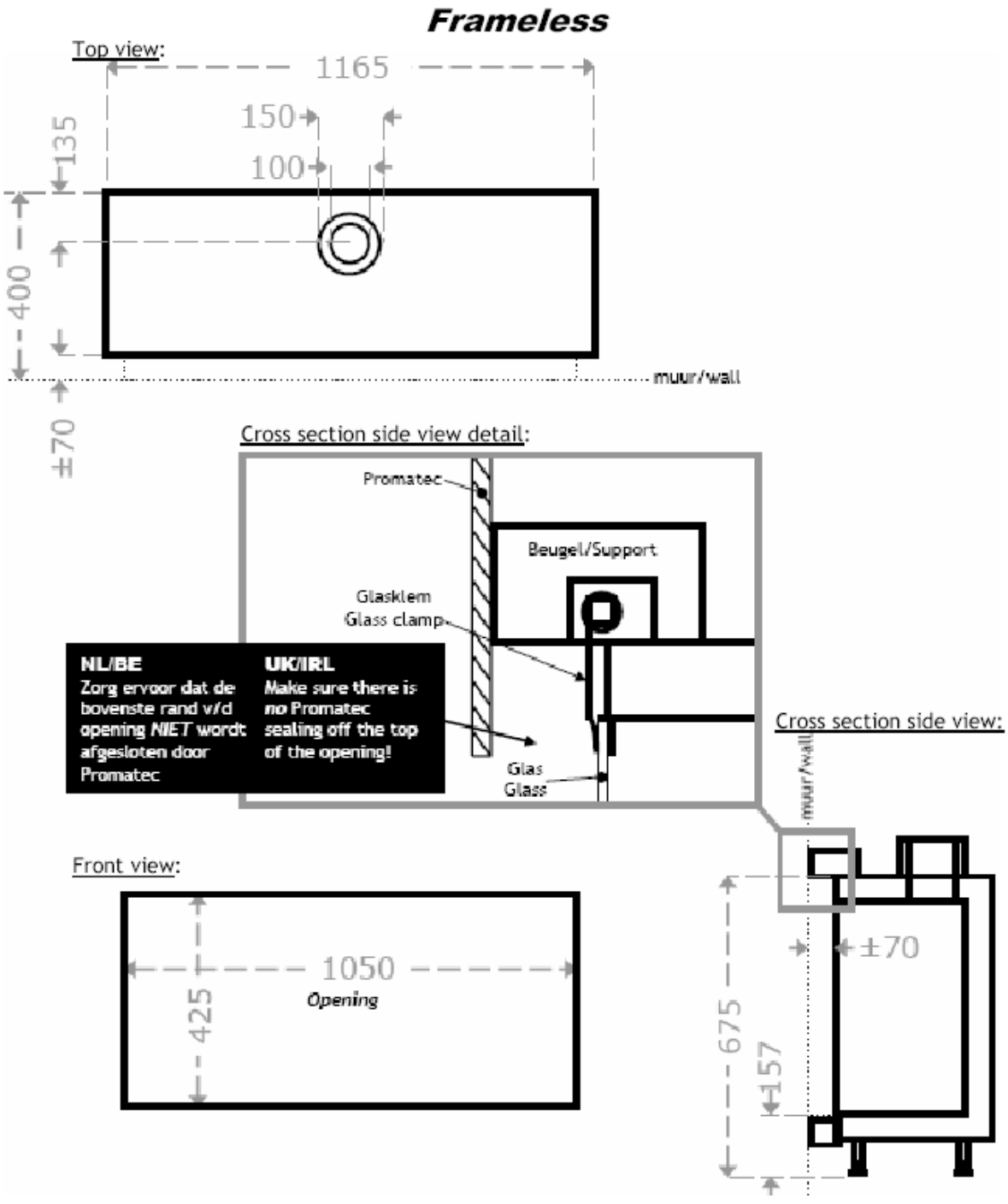


[BF110V / Straight]

With frame

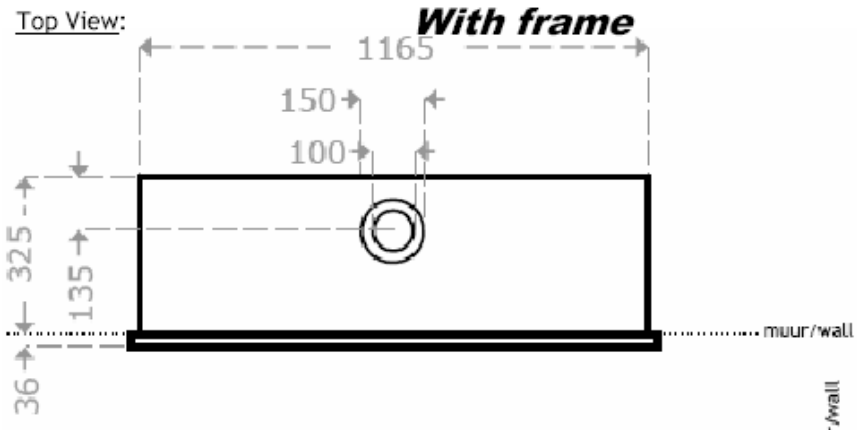


[BF120H / Relaxed]

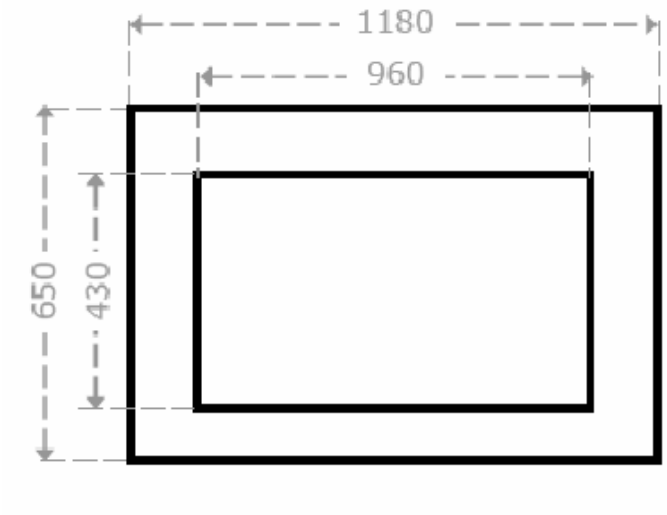


[BF120H / Relaxed]

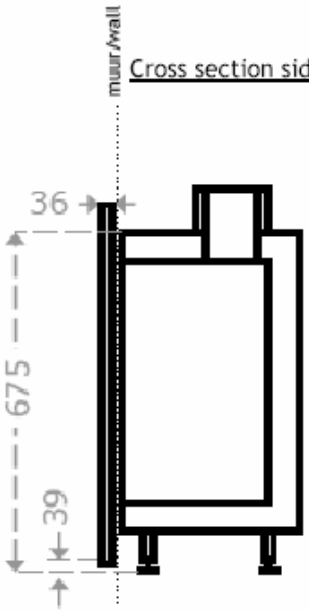
Top View:



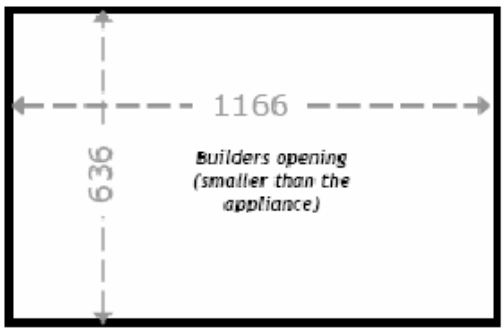
Front View:



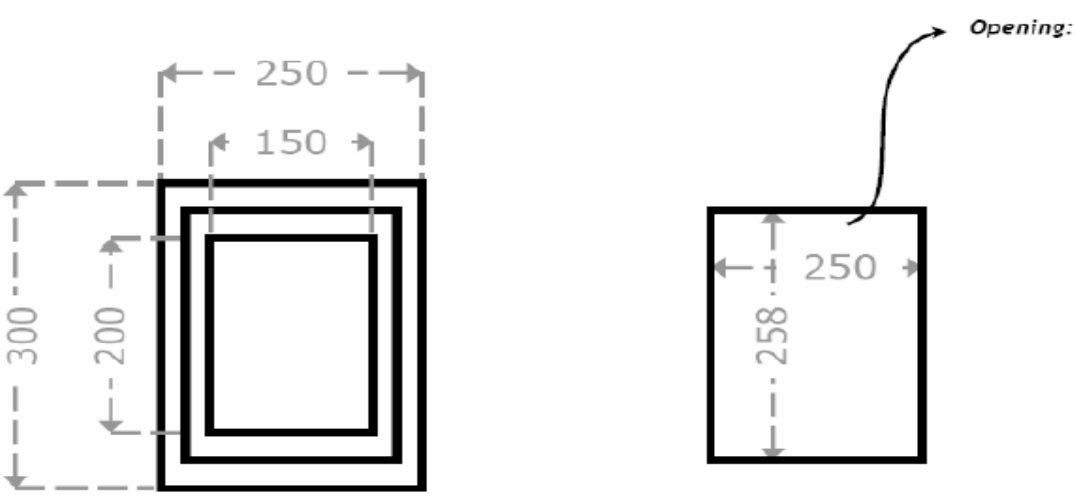
Cross section side:



Front View:



[Operation door]



3.3 Requisitos de la chimenea

Este aparato es del tipo C11/C31. El aparato debe ser suministrado con los correspondientes tubos y terminal.
La altura mínima de la salida de humos debe ser 0,5 o 1 metro dependiendo del aparato.

Recorrido del tubo:
- La ubicación del terminal puede ser vertical u horizontal.
- Se permite una prolongación horizontal con codos hasta un máximo de 6 metros (dependiendo del tipo y la situación).
- Vertical máximo 12 metros.

Determine en las tablas facilitadas si la instalación que usted desea es posible. Para establecer esto usted deberá calcular:
- La altura efectiva (es la diferencia en altura entre la parte superior del aparato y el terminal del tubo).
- La extensión total horizontal. Esto es el largo total horizontal del tubo donde:
  - Cada codo, que está en tramo horizontal, cuenta como 2 metros.
  - Cada codo de 45º, que está en tramo horizontal cuenta como 1 metro.
  - Los codos que están entre un tramo horizontal y uno vertical no deben ser contados.
  - El terminal de pared cuenta como 1 metro.

Restrictor
Si es necesario, en la tabla también se establece el tamaño del restrictor. El restrictor debe ser empotrado en la cámara de combustión cuando se instala el aparato. Normalmente se instala el menor de los restrictores.

Ejemplo de instalaciones:

Example calculation 1:

Calculating horizontal extension fig. 2a:

Flue lenght C + E = 1m + 1m	2 m
Elbows D = 2m	2 m
Total horizontal extension	4 m

Measure or calculate effective height (Hvert)

Flue lenght A	1 m
Roof mounted terinal	1 m
Total effective height	2 m

When calculating on basis of the Widescreen table nr. 2: It is allowed. Remove the flue restrictor!

When calculating on basis of the MV100 table nr. 3: Allowed but without flue restrictor. Remove the flue restrictor!
When calculating on basis of theMV150 table nr. 4: Allowed but without flue restrictor. Remove the flue restrictor!
When calculating on basis of the Roundscreen table nr. 5: Allowed but without flue restrictor. Remove the flue restrictor!

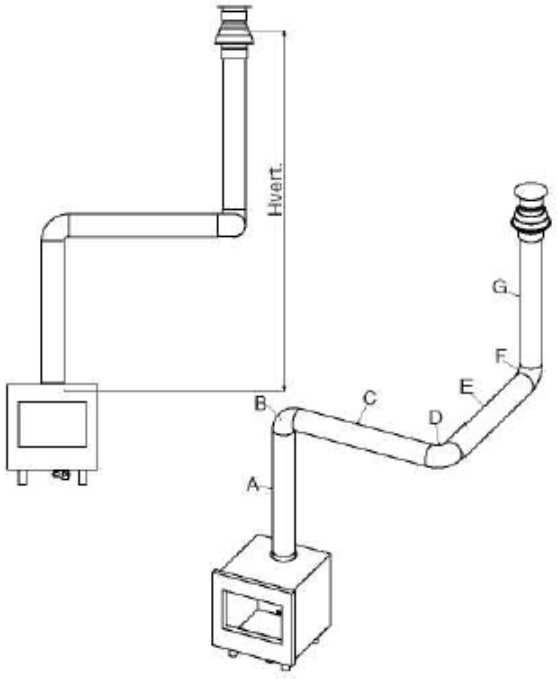


fig. 2a

Example calculation 2

Calculati0n horizontal extension fig. 2b:

Flue lenght J + L = 0,5 + 0,5	1 m
Elbows K + M = 2m + 2m	4 m
Terminal	1 m
Total horizontal extension	6 m

Vertical

Flue lenght H	1 m

When calculating on basis of the Widescreen table nr. 2: Combination not allowed.

When calculating on basis of the MV100 table nr. 3: Allowed but without flue restrictor. Remove the flue restrictor!

When calculating on basis of the MV150 table nr. 4: Combination not allowed.

When calculating on basis of the Roundscreen table nr. 5: Combination not allowed.

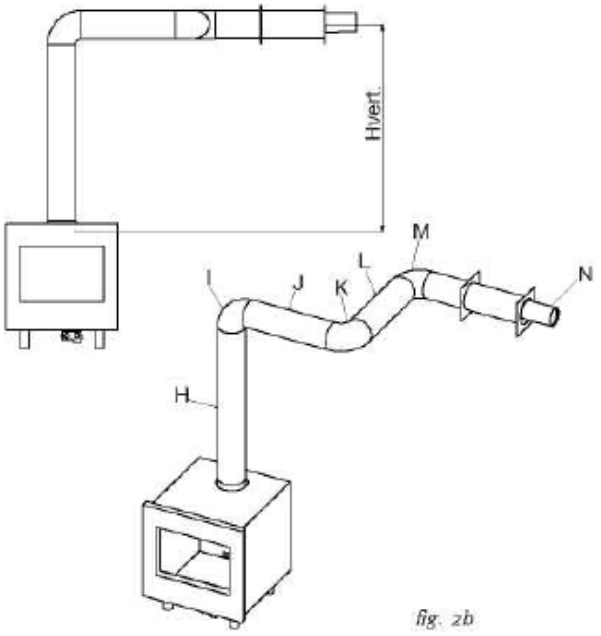


fig. 2b

BF110V Straight con quemador de leña.

Nota: El aparato Straight con quemador de leña puede ser instalado con salida directamente a la pared mediante un codo y un terminal.

Determine según la tabla siguiente si el total horizontal y vertical son aceptables. Cuando el punto de encuentro está marcado con X, y/o cuando los valores están fuera de la tabla, la combinación propuesta no está permitida.

El restrictor de 30mm está normalmente pre-instalado.

Tabel 2: Possible lenth and height combinations

Hoogteverschil in meters	BF110V / Straight								BF120H / Relaxed						
	0	1	2	3	4	5	6		0	1	2	3	4	5	6
0	x	**0***	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
0,5	x	**30**	x	x	x	x	x		x	**0**	x	x	x	x	x
1	x	**30**	**0**	**0**	**0**	x	x		x	**0**	**0**	**0**	x	x	x
1,5	**40**	**30**	**0**	**0**	**0**	**0**	x		**30**	**30**	**0**	**0**	**0**	x	x
2	**40**	**30**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**		**30**	**30**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
3	**40**	**40**	**30**	**0**	**0**	**0**	**0**		**30**	**30**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
4	**50**	**40**	**40**	**30**	**0**	**0**	**0**		**40**	**40**	**30**	**0**	**0**	**0**	**0**
5	**50**	**50**	**40**	**40**	**30**	**30**	**0**		**50**	**50**	**40**	**30**	**0**	**0**	**0**
6	**50**	**50**	**50**	**40**	**40**	**30**	**0**		**50**	**50**	**50**	**30**	**30**	**0**	**0**
7	**60**	**50**	**50**	**40**	**40**	**40**	x		**50**	**50**	**40**	**30**	**30**	**0**	x
8	**60**	**60**	**50**	**50**	**50**	x	x		**50**	**40**	**30**	**30**	**0**	x	x
9	**60**	**60**	**60**	**50**	x	x	x		**50**	**50**	**40**	**30**	x	x	x
10	**65**	**60**	**60**	x	x	x	x		**55**	**55**	**50**	x	x	x	x
11	**65**	**65**	x	x	x	x	x		**55**	**55**	x	x	x	x	x
12	**65**	x	x	x	x	x	x		**55**	x	x	x	x	x	x

3.3.1 Posición del terminal

Verificar si la posición del terminal requerido cumple con la regulación local en cuanto a molestias, buen funcionamiento y ventilación (Ver también: requisitos de seguridad).

Nota:

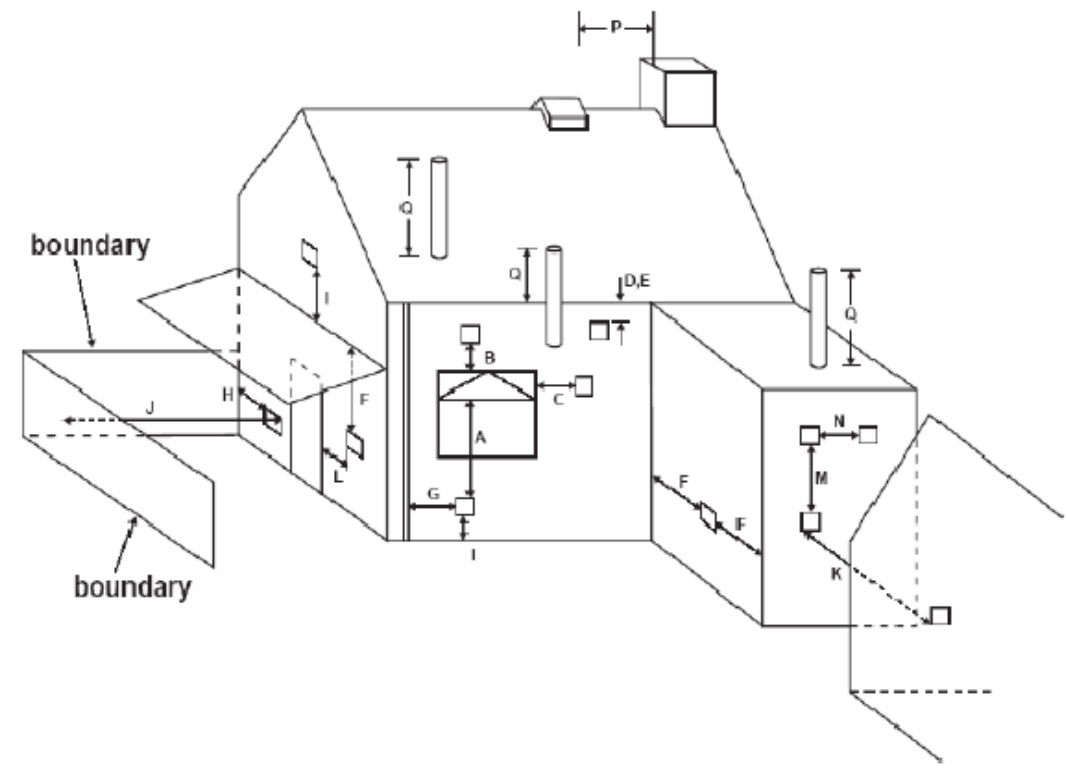
El terminal debe ser colocado de forma que la salida no quede obstruida. Si el terminal del tubo se coloca en una zona de paso o lugar donde cualquier persona pueda acceder o tocar, se debe instalar una jaula de seguridad.

La instalación del terminal en lugares de paso o zonas accesibles para las personas, puede estar legalmente restringido y se debe advertir al cliente antes de la instalación. Si existe cualquier duda sobre la normativa de instalación, se deberá solicitar esta información.

Evitar colocar el terminal cerca de piezas o partes plásticas como canaletas u otros objetos susceptibles de quemarse con el calor. Si no es posible evitarle se deberá colocar un deflector.

Algunos requisitos importantes para un buen funcionamiento son:

- El terminal de pared debe estar a una distancia mínima de 0,5 metros de:
  - Esquinas del edificio.
  - Debajo de alerones.
  - Balcones, etc. A menos que el conducto sea llevado hasta el frontal de la parte saliente.
- El terminal de techo debe estar a una distancia mínima de los límites del tejado, exceptuando la cresta.



3.3.2 Utilización en una chimenea con salida de humos existente.

El aparato puede instalarse en una chimenea existente. La salida de humos existente funcionará como suministro de aire, mediante tubo flexible de 10mm. Requisitos:

- La salida de humos debe ser exclusivamente para la ventilación del aparato.
- Una chimenea que haya sido utilizada anteriormente para combustibles sólidos, deberá ser deshollinada antes de utilizarla con el aparato de gas.
- La chimenea existente debe ser hermética.
- La chimenea existente debe tener una abertura mínima de 150 x 150mm
- La chimenea debe estar intacta y en buen estado de conservación.
- Utilice terminal para techo específicamente diseñados para ello y el kit de conexión correspondiente.
- La distancia mínima entre dos terminales debe ser como mínimo 450mm.

4. Instrucciones de instalación.

4.1 Conexión a gas.

1. Los tubos de instalación deben cumplir la normativa BS 6891. El tubo del contador al aparato deberá tener la medida adecuada.
2. Toda la instalación incluyendo el tubo del contador debe ser verificado y purgado según normativa indicada anteriormente.
3. El suministro debe facilitar un método de aislamiento.
4. La conexión debe ser de 8mm de cobre o tubo semi-flexible similar (máx.1metro). Asegurar que el conducto de gas no interfiere en la manipulación del quemador o de los mandos de control.
5. La conexión de gas debe ser la apropiada para conducto de 8mm.

Verificar que la conexión de gas con el diámetro de 8mm va directamente del contador de gas al aparato, mediante válvula de ½" sellada con la aprobación de la CE. Esta válvula deberá permanecer siempre accesible. Verificar la conexión de posibles fugas de gases.

La conexión de gas está ubicada a la derecha del aparato.

Usted puede elegir colocar la válvula de sellado o precinto en el interior o exterior de la embocadura. En caso de instalarlo en el interior deberá dejar una pequeña trampilla (puede solicitarla por separado).

Si la conexión de gas sale al exterior de la embocadura deberá dejar un pequeño orificio del tamaño necesario.

Montar la tuerca que se suministra de 8mm directamente en la unidad de gas. Entonces podrá proceder con la instalación de la conexión fija o flexible. Debe ser instalado bajo certificación CE.
Si el aparato se ha instalado según lo descrito, el quemador podrá ser siempre desmontado para las oportunas revisiones.

4.2 Preparación del aparato.

1. Retirar los tornillos de las patas delanteras, ver foto.
2. Ahora se puede retirar el aparato de la base.

4.3 Instalación del aparato con una embocadura Faber

Cuando el aparato se adquiere con una chimenea Faber, deberá primero seguir las instrucciones de montaje incluidos en el embalaje de la embocadura.

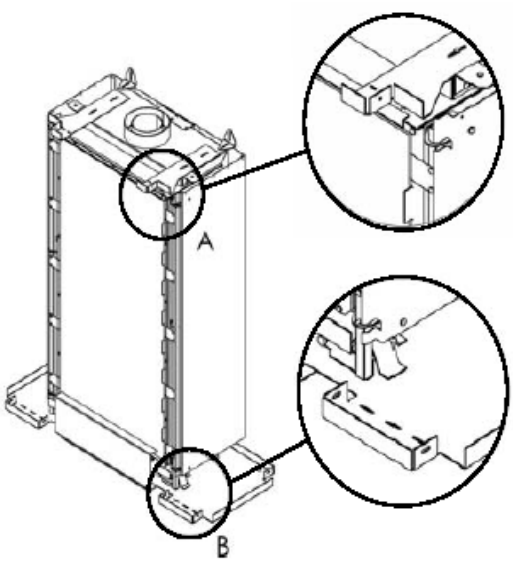
4.4 Instalación del aparato en una chimenea existente o embocadura.

Léase los requisitos descritos en el párrafo 3.1 antes de continuar con la instalación!

4.4.1 Preparación de la embocadura o chimenea existente.

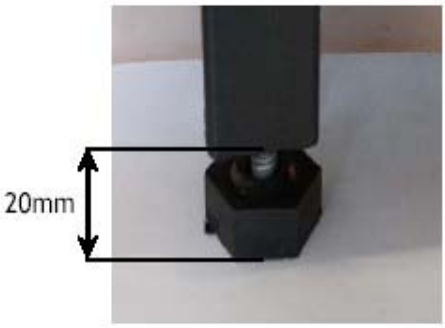
1. Verificar si el suelo y paredes tienen el nivel suficiente. Si es necesario modifíquelo.
2. Si el suelo ha de ser levantado (por ejemplo por la instalación de parquet o moquetas), el suelo por debajo del aparato deberá ser igualmente levantado.
3. Aislar la pared posterior con promatec o cualquier otro material resistente al calor.

4. Debe existir un hueco para la salida del conducto de humos. La altura mínima con el conducto a través de la pared posterior es la altura del aparato más el codo. Cuando va a través del techo, el hueco con un diámetro de 200mm debe ser en el techo a una distancia de 170mm de la pared hasta el centro el hueco. Este hueco indica el centro de la embocadura. No es posible moverlo posteriormente.
5. Ajustar la base, si es necesario:
   a. Abrir un agujero en la base para la salida de gas.
   b. Cortar los salientes (A y B, ver dibujo) que están preparados para instalar el aparato en una chimenea Faber.
6. Situar la base, montarla en el suelo.
7. Preparar la conexión de gas (párrafo 4.1)



4.4.2 Instalación del aparato

1. Girar los tornillos de las patas hasta extenderlas a 20mm
2. Instalar el aparato con las dos patas frontales posicionadas entre los soportes de la base.
3. Levantar el aparato suavemente por encima de los soportes y luego posicionarlo.
4. Asegurarse que la conexión de gas no queda atascada entre el hueco y el aparato.



4.4.3 Nivelar y fijar el aparato

1. Nivelar el aparato en todas las direcciones ajustando las patas por debajo de éste.
2. Asegurar las patas.
3. Asegurar el aparato a la pared.
4. Instalar el tubo según se describe en el capítulo 5.

4.4.4 Construcción de la embocadura.

Usted está ahora en disposición para construir una embocadura. Si usted adquiere el aparato Straight Frameless, usted puede utilizar los huecos en la parte superior del aparato para fijar la construcción y mantener una abertura de anchura mínima 460mm. Recuerde que esto se mide en base a los acabados (por ejemplo yeso).

Nota: La anchura de 460mm de la abertura es muy crítica, ya que es la anchura mínima con la cual es posible retirar el cristal. Si la abertura es más ancha, es posible que se vea la construcción del aparato.

Revise frecuentemente durante la instalación de la embocadura, que la distancia desde el frontal del cristal a cualquier parte de la construcción es de 12mm como mínimo. De esta forma se asegura que será posible la abertura del cristal.

4.5. Cambio y colocación del cristal.

El aparato Straight y el Relaxed utilizan el mismo sistema de seguridad para el cristal. La única diferencia es el lugar donde el cristal está asegurado. Esto tiene un efecto a la hora de retirar el cristal, lateral para el Straight y hacia arriba para el Relaxed. En las siguientes páginas podrá ver la forma de retirar el cristal.

4.5.1 Cambio y colocación del cristal del Straight.

1. Retirar el marco metálico de la puerta.
2. Destornillar los dos tornillos por debajo de ambos lados del cristal.
3. Mover ambas manetas tan lejos como sea posible. El cristal está ahora asegurado.
4. Liberar el cristal. Mover los lados laterales del cristal hacia usted, mover hacia la izquierda y hacia abajo.
5. Traer el lado derecho del cristal hacia usted, fuera de la embocadura.
6. Para volver a colocar el cristal en el aparato siga estas instrucciones en orden inverso.

Nota: asegurarse que ambas manetas o tiradores sean movidos tan lejos de usted como sea posible, de otra forma no se puede asegurar el cristal.

El cristal está protegido con una lámina que debe ser retirada únicamente una vez se ha completado la instalación del cristal, del aparato y la embocadura.
Asegúrese de retirar la lámina antes de utilizar el aparato!

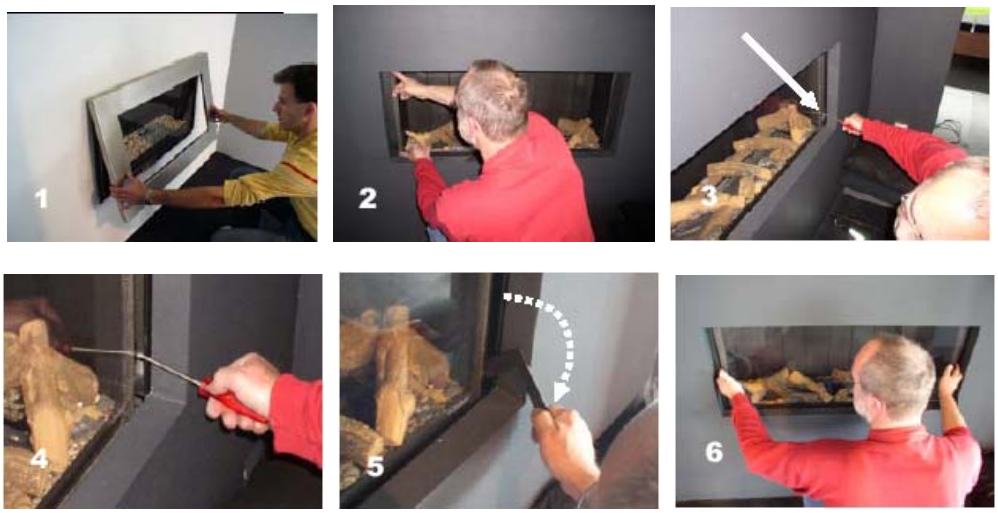
4.5.2 Cambio y colocación del cristal del Relaxed.

1. Retirar el marco del aparato (en caso que sea con marco).
2. Deslizar las guías a ambos lados del aparato hacia fuera.
3. Destornillar los tornillos al lado derecho del aparato que fijan la maneta (ver fig.3 y 4).
4. Mover la maneta hacia usted. El cristal está ahora sin sujeción.
5. Liberar el cristal a ambos lados. Inclinar ligeramente el cristal hacia atrás. Si ello no es posible, mover la maneta un poco más hacia abajo.
6. Levantar el cristal hasta el tope.
7. Retirar el cristal fuera de la embocadura.
8. Para colocar nuevamente el cristal en el aparato, siga estos pasos en orden inverso.

Nota: cuando coloque el cristal asegúrese que la maneta está suficientemente hacia atrás.

El cristal está protegido con una lámina que debe ser retirada únicamente una vez se ha completado la instalación del cristal, del aparato y la embocadura.

Asegúrese de retirar la lámina antes de utilizar el aparato!



4.6. Colocación y ajuste del marco

1. Después de instalar adecuadamente el aparato, debe instalar el marco. Con este propósito el aparato tiene un reborde en la parte superior.
2. Este reborde puede ser asegurado sujetando los dos tornillo a cada lado del aparato.
3. Ajustar la posición de este reborde debe estar en el borde superior aproximadamente a 3mm de la pared.
4. Colocar el marco sobre el reborde. Asegurarse que está centralmente posicionado.

4.7. Colocación de los leños en el quemador

Para garantizar una buena combustión, el juego de leños sólo debe ser instalado en la forma especificada en los siguientes dibujos. No colocar elementos extra de ningún tipo en la cámara de combustión. Esto puede afectar a la combustión de forma negativa. No utilice el fuego con leños rotos o faltando algunos de ellos.

BF110V / Straight log burner

BF120H / Relaxed flat fibre burner

BF110V / Straight pebble burner

BF120H / Relaxed Pebble burner

4.8 Colocación de las piedras en el quemador

Repartir las piedras sobre la superficie. Para asegurar una buena combustión, repartir las piedras uniformemente. Comprobar que el piloto del quemador queda libre. Las piedras no necesitan un posterior mantenimiento. Ver las fotos adjuntas para mayor precisión.

5. Instalación del tubo

5.1 Conexiones con tubo concéntrico

1. Es necesario un hueco de 153mm de diámetro para el montaje de los tubos.
2. Las partes horizontales del tubo deben ser instalados con una inclinación mínima de 3 grados.
3. Construir el sistema a partir del aparato.
4. Asegúrese de colocar los tubos en la dirección correcta, la terminación más estrecha en dirección hacia el aparato.

5. Compruebe que los tubos están suficientemente fijados mediante una abrazadera de pared cada 2m. De esta forma el peso de los tubos no repercute sobre el aparato.
6. La salida del tubo puede estar muy caliente (140 grados). Deje como mínimo 50mm hasta la pared o techo. Verifique que el aislamiento anti-calórico es el necesario a lo largo de todo el conducto.
7. Los tubos concéntricos pueden quedar ligeramente sueltos a causa de la expansión o por las bajas temperaturas. Se recomienda fijar un clip con rosca autorregulable en las zonas más inaccesibles.
8. Para obtener la longitud exacta usted puede utilizar reducciones, terminales verticales u horizontales. Para conseguir que la conexión quede bien sellada, el tubo interno debe ser 20mm más largo que el tubo externo.

5.2 Conexión a una chimenea existente

Este aparato se puede colocar en una chimenea existente. La chimenea existente funcionará como canal de suministro de aire, donde se colocará un tubo inoxidable de 100mm. Cualquier chimenea existente que se utilice como canal de aire para este aparato será utilizado únicamente para éste.

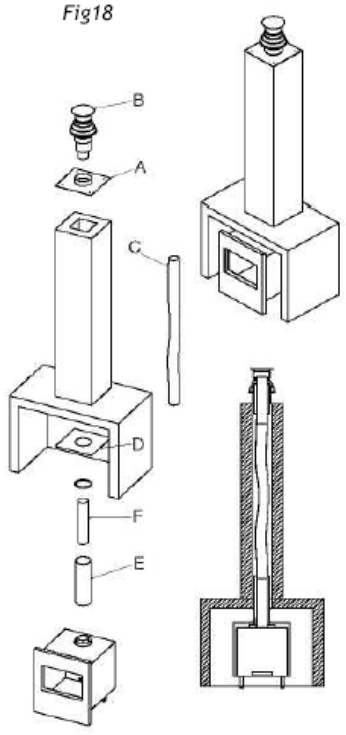
Requisitos

- 300mm libres de espacio por encima del aparato.
- La salida de humos se utilizará únicamente para este aparato.
- La chimenea existente debe estar suficientemente limpia y deshollinada.
- La chimenea debe estar hermetizada.
- La chimenea existente debe tener un canal mínimo de 150 x 150mm.

Salida de la chimenea

1. Colocar la placa de aluminio (A) sobre la chimenea.
2. Colocar el tubo (C) a lo largo del conducto de salida de humos.
3. Conectar el tubo sobre el terminal y fijarlo con la abrazadera que se suministra con el kit de conexión a la chimenea.
4. Colocar la punta del terminal sobre la placa de cierre.
5. Fijar la placa de sellado de la chimenea (D) y colocar la arandela en el hueco de la placa de sellado.
6. Fijar la placa de sellado hermético en el hueco (utilice el cordón de aislamiento para que la placa quede cerrada herméticamente);
7. Deslizar el tubo (E) de 150mm longitud 500mm en la placa de sellado. Deslizar este tubo suficientemente lejos para que quede un espacio de 200mm hasta el montaje de del tubo (C):
8. Instalar el aparato;
9. Conectar el tubo flexible sobre el tubo utilizando un largo de 200mm, diámetro 100mm tubo (F) como adaptador;
10. Deslizar el tubo exterior hacia el aparato o conexión concéntrica con el fin de que la conexión sea hermética.

Fig18



5.3 Mando a distancia

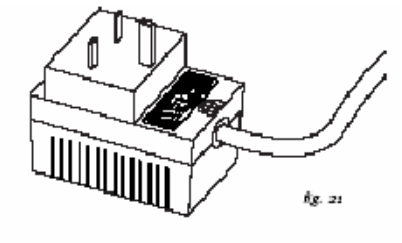
El mando a distancia está destinado únicamente a regular las llamas, funciona sólo cuando el piloto del quemador está encendido. Por lo tanto no es posible encender o apagar el aparato con el mando a distancia.

Características

- El control manual permanecerá activo.
- El mando a distancia funciona mediante un tipo de radio frecuencia aprobado internacionalmente.
- El mando a distancia genera un código de seguridad cada vez que es activado el transmisor, similar al que se utiliza en los vehículos.
- El mando a distancia es fácil de instalar.

5.3.1 Instalación del mando a distancia

- Conectar el adaptador principal al receptor. El adaptador está configurado con el voltaje correcto desde fábrica: 4.5 V.
- Deslizar la caja del receptor en el hueco.
- Conectar el cable a la válvula de gas (ver fig.22)
- Verificar que hay batería en el transmisor.
- Ver “Cambio de pilas”, ver capítulo 10.4.4.
- Poner el botón on/off del receptor en posición “on”.



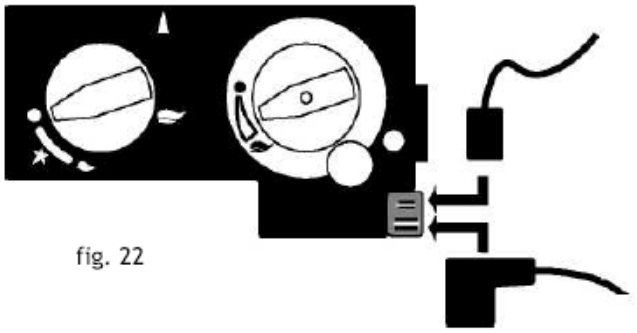


fig. 22

Configurar el código de transmisión

El receptor debe leer el código del transmisor, lo cual viene ya preparado de fábrica. Sin embargo el código desaparece si el receptor es desconectado por un largo período de tiempo.

1. Pulsar el botón “mod” en el receptor y mantenerlo durante 3 segundos.
2. Se encenderá la luz verde y permanecerá conectado. En caso contrario repetir este paso.
3. Presionar un botón en el mando a distancia. La luz del control del receptor se deberá apagar.
4. Pulsar nuevamente un botón en el mando a distancia. La luz empezará a parpadear y se apagará eventualmente.
5. El receptor reconoce ahora el mando a distancia. El mando a distancia está operativo.
6. Verificar si se oye un sonido y el motor entra en funcionamiento cuando usted pulsa un botón en el mando a distancia.

6. FUNCIONAMIENTO (verificaciones)

6.1. Verificar el piloto de encendido

1. Presionar y girar el botón A de la posición ● en sentido contrario a las agujas del reloj a la posición (llama pequeña). Se oirá un clic indicando el encendido. Mantenga sujeto el botón y espere unos segundos mientras se purga el aire.
2. Volver el botón a la posición start y girarlo varias veces a la posición (llama grande). Verifique que el piloto está conectado.
3. Continúe manteniendo el botón posteriormente durante diez segundos para confirmar que la llama del piloto es estable.
4. Soltar el botón. El piloto debe permanecer encendido.

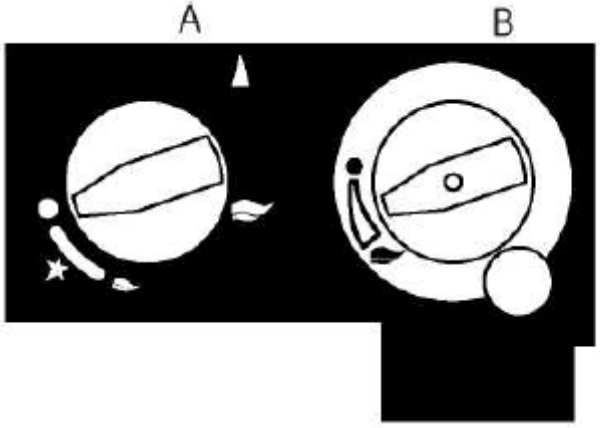


fig. 21

6.2. Verificación del quemador

1. Girar el botón (B) a la posición max. En sentido de las agujas del reloj.
2. Girar el botón (A) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición (llama grande). Ahora se puede encender el quemador principal.
3. Girar el botón (B) en sentido contrario hasta la posición max. El quemador principal se debe encender. Verificar que no existan fugas en las juntas.
4. Verificar el encendido del quemador principal tanto en la posición mínima como máxima.
5. Girar el botón (B) en sentido de las agujas del reloj hasta la posición ●. El quemador principal está apagado.
6. Girar el botón (A) hasta ●. El piloto se debe apagar.

6.3. Verificación del funcionamiento estanco.

1. Establecer el aparato a la entrada máxima.
2. Verifique el dibujo de la llama, esto significa que no hay llamas contra la ventana la llama debe estar entre los leños, en caso contrario verifique la posición de éstos.
3. Comprobar que las llamas son amarillas después de 10 minutos en funcionamiento. Si continúa siendo de color azul o se apaga el aparato, verifique lo siguiente;
    a. Si los tubos están correctamente colocados (no hay fugas)
    b. Si el terminal de pared está con el lado correcto hacia arriba.
    c. Si se ha sobrepasado el largo máximo permitido de tubos.
    d. Si el aparato se ha configurado correctamente.

e. Si el restrictor de tiro está instalado.

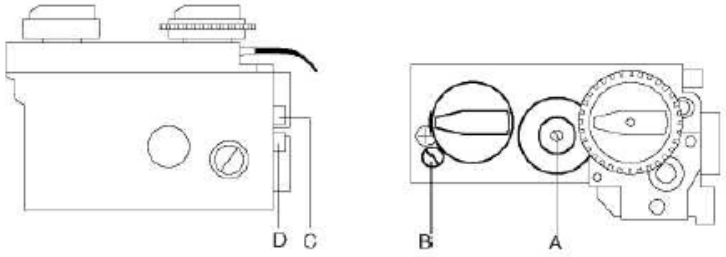


fig. 24

A. Governor
B. Adjusting screw pilot flame
C. Inlet pressure test point
D. Burner pressure test point

6.4 Verificar la presión

El aparato está configurado para recibir la correcta presión de entrada. No es necesario ningún ajuste posterior. Ajustar el indicador de presión del quemador al punto (D) para verificar la presión del quemador. La presión debe ser comprobada con el aparato en marcha y potencia máxima. La presión establecida debe ser según se muestra en los datos técnicos. Después de verificar la presión, apagar el aparato. Quitar el indicador de presión y cerrar los tornillos de sellado. Encender nuevamente el aparato. Encender al máximo y verificar alrededor del punto (D) que no se oiga ningún sonido de escape utilizando un detector específico.

Medición de la presión

1. Cerrar la válvula de gas en el aparato.
2. Girar el pulsador C de verificación de presión.
3. Verificar si la presión medida coincide con la presión prescrita.
4. Practicar esta medición cuando el aparato quema a toda capacidad así como con el aparato al mínimo.
5. Cuando la presión sea demasiado baja, verifique si los tubos tienen el diámetro correcto.
6. Cuando la presión sea demasiado alta (mas de 5 mBar) el aparato no puede ser instalado, debe usted contactar con la compañía de gas.
7. Verificar siempre la presión del quemador cuando la presión de gas de la instalación sea la correcta. Usted puede medir la presión del quemador utilizando el sensor D. La presión debe coincidir con la presión prescrita. Si este no es el caso, contacte con su proveedor.

Nota: Después de verificar la presión del quemador, debe cerrar el pulsador de verificación de presión de entrada y verificarlo.

7. Verificaciones finales

- Dé las instrucciones oportunas al consumidor sobre el funcionamiento del aparato.
- Informe al cliente de cómo limpiar el aparato, incluido el cristal.
- Muestre a su cliente el funcionamiento del mando a distancia, incluyendo el cambio de pilas y el código de transmisión.
- Entregue estas instrucciones junto con la Guía de Usuario al consumidor.
- Se recomienda revisar el aparato por personal competente, como mínimo una vez al año.

8. Servicio

Para asegurar un perfecto funcionamiento de este aparato, se necesita una revisión rutinaria de forma regular. Se recomienda revisar el aparato por personal competente, como mínimo una vez al año.

Importante: Cierre completamente el suministro de gas antes de iniciar cualquier revisión. Verificar siempre que no haya ninguna fuga después de reconfigurar el aparato.

Es necesario revisar el aparato y los tubos de conexión de cualquier fuga después de la instalación.

8.1 Revisión periódica

1. Limpiar (en caso necesario):
   - el piloto
   - el quemador
   - la cámara de combustión
   - el cristal.
2. Verificar la posición de los leños y, en caso necesario, sustituya los dañados.
3. Realizar el test de funcionamiento descrito anteriormente.
4. Verificar mediante inspección visual los conductos y el aparato de cualquier defecto o imperfección.

8.1.1 Limpieza del cristal.

Dependiendo de la intensidad del uso, pueden aparecer pequeñas manchas en el cristal. Normalmente se pueden limpiar con un trapo húmedo. Si es necesario se puede utilizar un limpiador de cristales cerámicos. Para limpiar el cristal:

1. Retirar el cristal según se indica en el párrafo 4.5;
2. Limpiar el cristal. Manejar el cristal con las manos limpias, utilizando guantes si es posible;
3. Para colocar de nuevo el cristal proceder en orden inverso. Asegúrese que:
   a. Los leños están bien instalados antes de fijar el cristal.
   b. El cordón de sellado del cristal está en buenas condiciones
   c. Importante: asegúrese que no quedan marcas de dedos en el cristal. Una vez quemadas en el cristal no se pueden limpiar.

8.1.2 Limpieza de la cámara de combustión y del quemador

1. Retirar cuidadosamente los leños.
2. Puede limpiar la cámara de combustión con un aspirador.
3. Ubicar nuevamente los leños como se describe en el parágrafo 4.6.

Si el quemador está visiblemente dañado, esto puede afectar a la distribución de la llama. En este caso es necesario reemplazar el quemador.

Logburner

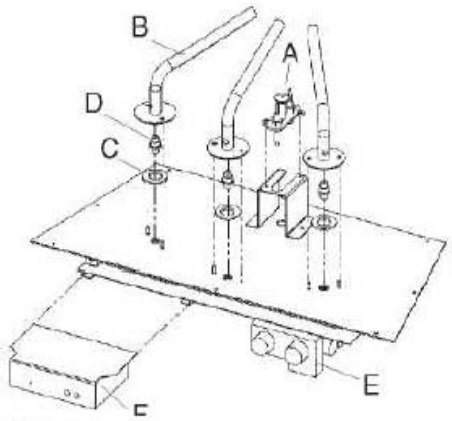
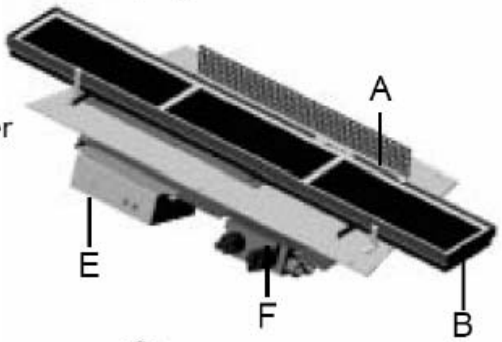


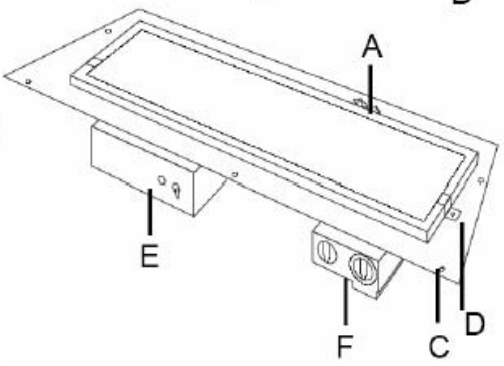
fig. 23

Flat fibre burner



A. Pilot assembly
B. Burner
C. Fixation plate
D. Injector
E. Gas control
F. Receiver

Pebble burner /



8.1.3 Desmontar la bandeja del quemador

1. Cerrar el suministro de gas en la válvula de control.
2. Retirar el cristal, los leños, la parrilla y la tapa del quemador.
3. Separar la conexión de gas mediante la tuerca 8mm.
4. Destornillar el quemador y retirarlo de la cámara de combustión.

8.1.4 Bloque de control de gas

1. Destornillar y retirar el piloto de su soporte y la placa del quemador.
2. Desconectar el cable de encendido/chispa;
3. Desconectar el termopar del piloto.
4. Desconectar la conexión de gas del piloto. Recuerde que el inyector está suelto.
5. El piloto puede ahora ser retirado.
6. Para montar nuevamente el piloto, siga los pasos en orden inverso.

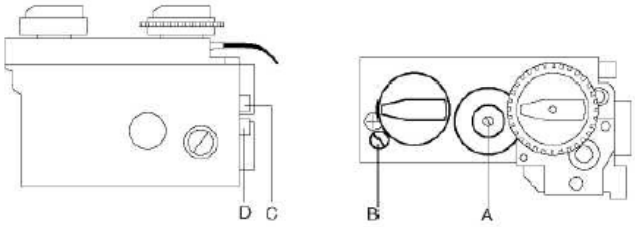


fig. 24

A. Governor
B. Adjusting screw pilot flame
C. Inlet pressure test point
D. Burner pressure test point

8.2 Conversión de gas propano a gas butano

Para convertir el aparato de gas propano a gas butano, deberá adquirir un quemador completo. Consulte a su proveedor informando del número de serie indicado en la placa del aparato.

8.3 Test de combustión

Es necesario realizar un test BS7967 de combustión utilizando un analizador de BS7927 situado en la salida del tubo.
El ratio de CO/CO2 debe ser menos de 0.01 durante 30 minutos (100 ppm CO por 1% CO2).
Una lectura de CO en la habitación debe ser menos de 9pmm en el ambiente, al máximo rendimiento.

Lista de componentes

	Straight	Relaxed
Description	Number	Number
Surround antracite	20847448	20847548
Surround Stainless steel	20847803	50847903
Glass	04510300	04510500
Burner G20 FB	x	20900233
Burner G20 PB	20900231	20900232
Burner G20 LB	20900230	x
Burner LPG LB	20900224	x
Adapter	20604100	20604100
Log set	20798200	20798900
Spark wire	06022030	06022030
Receiver	20604610	20604610
Remote control	20603900	20603900
Gas Control NL NG	37003089	37003089
Motor (remote control)	37003086	37003086
Pilot burner assemb. NG	20900145	x
Pilot burner assemb. LPG	20900154	x
Thermocouple	37002046	37002046
Oxypilot L1200	20605300	20605300
Snoer oxypilot L1200	06022050	06022050
Spark electrode	06006600	06006600
Embers	20793400	20793400
spray for comb. Chamber	09000008	09000008
spray for frame	09000014	09000014

Guía del Usuario

9. Instrucciones de seguridad para el usuario

9.1 Instrucciones generales de seguridad

- Lea estas instrucciones detenidamente y consérvelas para futura referencia.
- No coloque material inflamable en la cámara de combustión.
- Si sospecha que existe una fuga de gas, cierre el suministro de gas y contacte inmediatamente con su instalador o servicio de emergencias de gas.
- No utilice el aparato con el cristal roto o deteriorado.
- Este aparato tiene un dispositivo de seguridad que cierra la entrada de gas si se detecta una acumulación de gas en la cámara de combustión o se detecta un corte en el suministro de gas. Espere como mínimo 5 minutos antes de conectar nuevamente el aparato.
- Si el aparato se apaga con regularidad, avise a un instalador de gas cualificado.
- El aparato ha sido diseñado como calefacción. Esto significa que todas las superficies, incluido el cristal pueden alcanzar altas temperaturas (hacia los 100ºC). Exceptuando la parte baja del lateral de la puerta y los botones de control.
- Debido a que todos los materiales son nuevos, pueden desprender un ligero olor durante un período inicial. Esto es normal, los olores pueden dispersarse después de unas horas de uso.
- No coloque cortinas, ropas, alfombras ni otros materiales inflamables cerca del aparato. La distancia mínima requerida es de 100cm.
- Apague el receptor del mando a distancia si no lo utiliza durante un largo período de tiempo. No permita a los niños utilizar el mando a distancia sin supervisión de un adulto.
- Los niños únicamente deben utilizar el mando a distancia bajo supervisión.

IMPORTANTE
Se deben cumplir las normas de seguridad según BS6539 y BS6778 con este aparato para la protección de niños, mayores o enfermos. Así como se recomienda tener especial cuidado con los animales domésticos.
Por su propio interés en materia de seguridad, todos los aparatos de gas deben ser instalados por personal competente. La instalación se debe llevar a cabo de acuerdo con la Normativa Nacional.

Nota:
Debido a que el aparato es una fuente de calor, se genera una corriente de aire. Por ellos es importante tener en cuenta que no debe utilizarse el aparato en seguida tras haber realizado reformas en la estancia donde éste se encuentra instalado, ya que podría dañar algunos componentes volátiles como pintura, materiales de construcción, moquetas, etc.

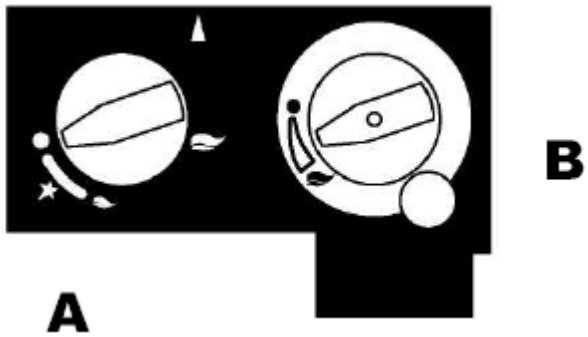
10. CONTROL DEL APARATO

10.1 General

Si el quemador principal o el piloto se apagan por cualquier razón, no intente volver a encender el piloto hasta transcurridos un mínimo de 5 minutos.
Si el aparato se apaga sin motivo y de forma automática, contacte con el instalador autorizado.

Localización de los mandos.
El BF110V Frameless tiene los mandos situados detrás de la puerta inoxidable y debajo del aparato en su parte central.
El BF110V tiene los mandos de forma que pueda accederse a ellos desde una trampilla que se habilitará en la obra de montaje al lado derecho o izquierdo.
Con el mando A se enciende el piloto.
Con el mando B podrá regular la altura de las llamas.
Todas los modelos de la gama Basic disponen de un mando a distancia que permite regular la altura de las llamas.

fig. 25 Gas control box



Botón A
La posición ● es apagado y evita el paso del gas al piloto y al quemador principal. Al presionar el botón puede girar en sentido contrario a las agujas del reloj. La primera posición es para hacer llegar gas al piloto, al seguir el recorrido se hará saltar la chispa que encenderá el piloto. En algunas ocasiones puede hacerse necesario repetir esta acción hasta que se encienda la llama.
Una vez encendida ésta, mantenga el botón pulsado durante unos 10 segundos. Al soltar el botón el piloto debe permanecer encendido. Posicionando el botón en la segunda posición el gas pasará al botón B.

Botón B
{ Es la posición de apagado evitando así que el gas pase al quemador principal. El botón debe girarse lentamente en dirección contraria a las agujas del reloj, esto propiciará el encendido del quemador principal. Gradúe las llamas a la altura deseada.

10.2 Encendido

- Presionar el botón A y hacer girar en dirección contraria a las agujas del reloj, hasta hacer saltar la chispa y se encienda la llama piloto.
- Mantenga pulsado el botón durante 10 segundos y suéltelo lentamente.
- La llama piloto debe permanecer encendida.
- Girar el botón hasta la posición .
- Gire lentamente el botón B hasta alcanzar el nivel de llama deseado en el quemador principal.

10.3 Apagado

- Gire el botón B del quemador principal hasta la posición ●.
- Gire el botón a hasta la posición 🔥 (llama pequeña) para que permanezca encendido únicamente el piloto.
- Al girar el botón hasta la posición ● se apagará la llama piloto.

Atención: Cuando se apaga el piloto, debe esperar un mínimo de 5 minutos antes de volver a encenderlo.

10.3.1 Los posibles motivos de apagado del piloto son:

- mala manipulación
- accionamiento del dispositivo de seguridad
- fallo en el conjunto de piloto

Contacte con el instalador autorizado.

10.4 Versión con mando a distancia

El mando a distancia está destinado a regular la llama del quemador principal entre las posiciones mínima y máxima. Funcionará únicamente cuando la llama piloto esté encendida y el botón a en la posición de “llama”.

- No es posible encender la llama piloto mediante el mando a distancia.
- El mando a distancia no interrumpe el funcionamiento manual.
- El mando a distancia funciona por radio-frecuencia y está aprobado internacionalmente.
- Dispone de un código de seguridad.
- Es fácilmente instalado incluso con posterioridad.

10.4.1 Funcionamiento del mando a distancia

- Encender el aparato como se ha descrito anteriormente.
- Póngase el botón A en la posición 🔥.
- Ponga el receptor en posición ON:
  - Llama baja
  - Llama alta
- Utilice el (high) y (low) para regular la llama a la altura deseada.
- Cada vez que el receptor reconozca la señal se oirá un “bip”, si no es así, debe ponerse el código correcto.

10.4.2 Establecer el código de transmisión correcto

El receptor debe leer el código del transmisor que viene puesto de fábrica. No obstante, el código puede desaparecer si el receptor es desconectado de la red durante un cierto período.

1. Poner el interruptor del receptor en posición “ON”.
2. Pulse el botón “mod” en el receptor durante 3 segundos.
3. La lámpara verde se encenderá. Si no es el caso, repita el proceso.
4. Presionar el botón del mando a distancia. Ahora la lámpara del receptor debe apagarse.
5. Pulse nuevamente un botón del mando a distancia, la lámpara parpadeará y se apagará.
6. Ahora el receptor ya reconoce el mando a distancia. El mando a distancia ya funciona.
7. Al accionar el mando a distancia se oirá la puesta en marcha del motor del receptor.

10.4.3 Cambio de baterías
Las baterías suelen tener una duración de 1 año en función del uso. No hay ningún riesgo al cambiar las baterías. Apagar el aparato antes de sustituir las baterías.

Mando a distancia
- Sacar la tapa de la parte trasera.
- Extraiga cuidadosamente las baterías gastadas.
- Sustituya las baterías antiguas por otras nuevas alcalinas del mismo tipo.
- Puede darse el caso de que al cambiar las pilas, se haya perdido el código y deba establecerse nuevamente tal y como se ha descrito en el apartado anterior.

Nota: Las baterías antiguas deben depositarse en los contenedores especialmente concebidos para ello.

11. Limpieza e instrucciones de servicio

Importante:

Apague el aparato antes de cualquier tipo de manipulación.
La limpieza debe hacerse con un trapo ligeramente humedecido con agua y sin ningún tipo de producto químico.

Apéndice: datos técnicos

		BF110V /Straight		BF120H / Relaxed	
Type of burner		**log burner**	**Pebble burner**	**flatfiber/log**	**Pebble burner**
Country		**UK/IRL**	**UK/IRL**	**UK/IRL**	**UK/IRL**
Category		**I2H**	**I2H**	**I2H**	**I2H**
Type		**C11 of C31**	**C11 of C31**	**C11 of C31**	**C11 of C31**
Gas unit specifications					
Type of gas		G20	G20	G20	G20
Heat input Hi (net)	[kW]	7,2	7,3	8,2	8,2
Efficiency class		2	2	2	2
NOX class		4	4	4	4
Working pressure	[mbar]	20	20	20	20
gas rate (15º C en 1013 mbar)	[l/h]	761	780	870	870
Setting pressure	[mbar]	9,5	10	13	13
Injector size	[mm]	2 x 1,60 + 1,50	2,55	2,55	2,55
Reduced input restrictor	[mm]	1,8	1,8	1,8	1,8
Pilot assembly					
Type		SIT 160	SIT 160	SIT 160	OP9709
code injector		Nr 51	Nr 51		
Flue system					
MV size	[mm]	100-150	100-150	100-150	100-150
Preinstalled flue restrictor	[mm]	30	30	30	30
Gas control		GV36-C5AOEHC68M	GV36-C5AOEHC68M	GV36-C5AOEHC68M	GV36-C5AOEHC68M
Remote control					
Voltage adaptor	[V]	4,5	4,5	4,5	4,5
Batteries	[V]	2x LR03 1.5V Alkaline	2x LR03 1.5V Alkaline	2x LR03 1.5V Alkaline	2x LR03 1.5V Alkaline
Gas connection		8 mm nut &	8 mm nut &	8 mm nut &	8 mm nut &